

**Rendelkező rész**

1) – Mivel nem tette meg a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 12. cikkének (1) bekezdése által előírt szigorú védelmi rendszer hatékony megvalósítása érdekében szükséges valamennyi különleges intézkedést, és

– hatályban tartotta a 2000. évi törvény (Wildlife [Amendment] Act) által módosított, a vadon élő állatokról és növényekről szóló, 1976. évi törvény (Wildlife Act) 23. cikke (7) bekezdésének a)-c) pontjait, amelyek összeegyeztethetetlenek a 92/43/EGK irányelv 12. cikkének (1) bekezdésével és 16. cikkével,

Írország nem tett eleget ezen irányelv említett cikkeinek és nem teljesítette az abból eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi Írországot a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 182., 2005.7.23.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2007. január 11-i ítélete (Sozialgericht Berlin előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Innovative Technology Center GmbH (ITC) kontra Bundesagentur für Arbeit**

(C-208/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Munkavállalók szabad mozgása – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Nemzeti szabályozás – Munkaerőközvetítő ügynökségnek a közvetítésért járó díj tagállam általi kifizetése – Az említett tagállamban kötelező társadalombiztosítási járulékok fizetésével járó munka – Korlátozások – Igazolás – Arányosság)**

(2007/C 42/08)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Sozialgericht Berlin

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Innovative Technology Center GmbH (ITC)

Alperes: Bundesagentur für Arbeit

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sozialgericht Berlin – Az EK-Szerződés 18., 39., 40., 50. és 87. cikkének, valamint a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK rendelet (HL L 257., 2. o.) 3. és 7. cikkének értelmezése – Nemzeti rendelkezések, amelyek

magán munkaközvetítő ügynökségek javára támogatást írnak elő arra az esetre, ha a munkakereső egy társadalombiztosítás-köteles munkaszerződést köt – Kizárás, ha egy olyan munkaadóval köt munkaszerződést, aki más tagállamban honos

**Rendelkező rész**

1) Az EK 39., az EK 49. és az EK 50. cikkel ellentétes, hogy egy nemzeti jogszabály – mint az SGB III. 421g. § (1) bekezdésének második mondata – előírja, hogy az álláskereső által egy magán munkaközvetítő ügynökség számára a munkaközvetítésért fizetendő díjazás valamely tagállam által az ügynökség részére történő megfizetésének feltétele, hogy a közvetítő által talált állás kötelező társadalombiztosítási járulékok megfizetésével járjon az említett állam területén.

2) A nemzeti bíróság feladata, hogy a belső jog valamely rendelkezését minden olyan intézkedés során ahol a nemzeti jog mérlegelési jogkört biztosít számára, a közösségi jog követelményeivel összhangban értelmezze és alkalmazza valamint, hogy amennyiben az ilyen összhangban álló értelmezésre nincs lehetőség – az EK-Szerződés olyan rendelkezései esetében, amelyek olyan jogokat ruháznak a magánszemélyekre, amelyekre azok a bíróság előtt hivatkozhatnak, és amelyeket a nemzeti bíróságoknak oltalmazniuk kell – ne alkalmazza a belső jog olyan rendelkezéseit, amelyek ellentétesek az említett rendelkezésekkel.

(<sup>1</sup>) HL C 171., 2005.7.9.

**A Bíróság (nagytanács) 2007. január 16-i ítélete (a Cour de cassation – Chambre civile [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – José Perez Naranjo kontra Caisse régionale d'assurance maladie (CRAM) Nord-Picardie**

(C-265/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(1408/71/EGK rendelet – A 4. cikk (2a) bekezdése, 10a. és 95b. cikk – Öregségi kiegészítő támogatás – E támogatás nyújtását a lakóhelyre vonatkozó feltételtől függővé tevő nemzeti jogszabályok – Különleges, nem járulékalapú ellátás – Bejegyzés az 1408/71 rendelet IIa. mellékletébe)**

(2007/C 42/09)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour de cassation – Chambre civile

**Az alapeljárás felei**

Felperes: José Perez Naranjo

Alperes: Caisse régionale d'assurance maladie (CRAM) Nord-Picardie